Downloaded via the EU tax law app / web

62020CJ0538
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla)

22 ta’ Settembru 2022 (*1)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Libertà ta’ stabbiliment – Artikoli 49 u 54 TFUE) – Tnaqqis tat-telf definittiv sostnut minn stabbiliment permanenti mhux residenti – Stat li rrinunzja g?as-setg?a ta’ tassazzjoni tieg?u bis-sa??a ta’ konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja – Komparabbiltà tas-sitwazzjonijiet”

Fil-Kaw?a C?538/20,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tas?6 ta’ Novembru 2019, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil?21 ta’ Ottubru 2020, fil-pro?edura

Finanzamt B

vs

W AG,

fil-pre?enza ta’:

Bundesministerium der Finanzen,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla),

komposta minn C. Lycourgos, President tal-Awla, S. Rodin, J.?C. Bonichot (Relatur), L. S. Rossi u O. Spineanu?Matei, Im?allfin,

Avukat ?enerali: A. M. Collins,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

–

g?al W AG, minn P. Dodos, Rechtsanwalt,

–

g?all-Gvern ?ermani?, minn R. Kanitz u J. Möller, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern Fran?i?, minn E. de Moustier u E. Toutain, b?ala a?enti,

–

g?all-Gvern Finlandi?, minn S. Hartikainen, A. Laine u H. Leppo, b?ala a?enti,

–

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u V. Uher, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal?10 ta’ Marzu 2022,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 49 u 54 TFUE.

2

Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ kaw?a bejn il-Finanzamt B (l-Uffi??ju tat-Taxxa B, il-?ermanja) u W AG, kumpannija pubblika b’responsabbiltà limitata stabbilita fil-?ermanja, dwar ir-rifjut tal-ewwel li jie?u inkunsiderazzjoni, g?all-kalkolu tat-taxxa dovuta minn din il-kumpannija f’dan l-Istat Membru g?as-sena 2007, it-telf sostnut minn stabbiliment permanenti ta’ din tal-a??ar li kien jinsab fir-Renju Unit u li ng?alaq matul l-istess sena.

Il?kuntest ?uridiku

Id?dritt ?ermani?

3

L-Artikolu 1 tal-Körperschaftsteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq il-Kumpanniji), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem il-“KStG”), jipprovdi:

“(1) Il-persuni ?uridi?i, gruppi ta’ persuni u grupp ta’ assi li g?andhom it-tmexxija jew is-sede tag?hom fit-territorju nazzjonali g?andhom responsabbiltà illimitata ta’ ?las tat-taxxa fuq il-kumpanniji:

1. il-kumpanniji b’kapital azzjonarju (b’mod partikolari l-kumpanniji Ewropej, il-kumpanniji pubbli?i b’responsabbiltà limitata, so?jetà limitata b’kapital azzjonarju, il-kumpanniji b’responsabbiltà limitata);

[…]

2) L-obbligu illimitat li tit?allas it-taxxa fuq il-kumpanniji japplika g?ad-d?ul kollu.

[…]”

4

L-Artikolu 8(2) tal-KStG jipprovdi li d-d?ul kollu ta’ persuna kompletament taxxabbli, fis-sens tal-punti 1 sa 3 tal-Artikolu 1(1), jitqies li jirri?ulta minn attività industrijali jew kummer?jali.

Il?Konvenzjoni g?all??elsien mit?Taxxa Doppja

5

L-Artikolu III(1) tal-Konvenzjoni tas-26 ta' Novembru 1964 bejn ir-Repubblika Federali tal-?ermanja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, g?all-?elsien mit-Taxxa Doppja u l-Prevenzjoni tal-Eva?joni Fiskali kif emendata permezz ta' ftehim addizzjonali tat?23 ta' Marzu 1970 (BGBl. 1966 II, p. 359; BGBl. 1967 II, p. 828, u BGBl. 1971 II, p. 46) (iktar 'il quddiem id-"DBA") jistipula:

"Il-profitti industrijali jew kummer?jali ta' impri?a ta' territorju minnhom g?andhom ikunu su??etti g?at-taxxa biss f'dan it-territorju sakemm l-impri?a ma te?er?itax kummer? jew negozju fit-territorju l-ie?or permezz ta' stabbiliment permanenti li jinsab hemmhekk. Jekk te?er?ita kummer? jew negozju f'dan it-territorju l-ie?or permezz ta' stabbiliment permanenti li jkun jinsab fih, tista' ti?i imposta t-taxxa fuq dawn il-profitti fit-territorju l-ie?or i?da biss sal-ammont li dawn ikunu imputabbli lil dan l-istabbiliment permanenti." [traduzzjoni mhux uffi?jali]

6

L-Artikolu XVIII(2) tad-DBA jipprevedi:

"G?al resident tar-Repubblika Federali, it-taxxa g?andha ti?i ddeterminata kif ?ej:

(a)

[…] huwa esklu? mill-ba?i li fuqu hija imposta t-taxxa tar-Repubblika Federali tal-?ermanja kull element ta' d?ul minn sorsi fi ?dan ir-Renju Unit, kif ukoll kull element ta' kapital li jinsab fi ?dan ir-Renju Unit li, skont din il-Konvenzjoni, jista' ji?i ntaxxat fir-Renju Unit, bil-kundizzjoni li l-qlig? kapitali msemmi fl-Artikolu VIII (1) ji?i hekk esklu? biss jekk ikun su??ett g?at-taxxa fir-Renju Unit. Ir-Repubblika Federali, madankollu, i??omm id-dritt li tie?u inkunsiderazzjoni, fid-determinazzjoni tar-rata ta' taxxa tag?ha, l-elementi tad-d?ul u tal-kapital hekk esklu?i.

[…]"

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

7

W, kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata li g?andha s-sede tag?ha u l-post tat-tmexxija tag?ha fil-?ermanja, topera bank g?an-negozju ta' titoli trasferibbli. Fix-xahar ta' Awwissu 2004, W fet?et ferg?a fir-Renju Unit. Peress li din tal-a??ar ma g?amlitx profitti, W g?alqitha matul l-ewwel semestru tas-sena 2007, b'tali mod li t-telf sostnut minn dan l-istabbiliment ma setax ji?i riportat lejn ir-Renju Unit g?al finijiet fiskali.

8

Peress li l-Uffi??ju tat-Taxxa B irrifjuta li jie?u inkunsiderazzjoni dan it-telf g?all-iffissar tal-ammont dovut minn W fil-?ermanja b?ala taxxa fuq il-kumpanniji u t-taxxa professjonali g?as-sena fiskali 2007, din il-kumpannija ppre?entat rikors quddiem il-Hessiches Finanzgericht (il-Qorti tal-Finanzi ta' Hessen, il-?ermanja). Permezz ta' sentenza tal?4 ta' Settembru 2018, din il-qorti laqg?et dan ir-rikors.

9

L-Uffi??ju tat-Taxxa B ressaq appell g?al revi?joni minn din is-sentenza quddiem il-

Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-?ermanja), il-qorti tar-rinviju.

10

Din il-qorti tirrileva li, g?alkemm W hija su??etta fil-?ermanja g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fir-rigward tad-d?ul kollu tag?ha, skont l-Artikolu 1(1) u (2) tal-KStG, it-telf sostnut mill-istabbiliment permanenti tag?ha fir-Renju Unit huwa esklu? mill-ba?i tal-kalkolu tat-taxxa fuq il-kumpanniji tag?ha bis-sa??a tal-Artikolu XVIII(2) tad-DBA, li je?enta mit-taxxa fuq il-kumpanniji il-prestazzjoni finanzjarja ta’ barra mill-pajji?. Hija tosserva li l-istess jg?odd fir-rigward tat-taxxa professjonali, peress li d-dispo?izzjonijiet tal-Gewerbesteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa professjonali) jirreferu g?ad-determinazzjoni tal-profitti su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji g?all-kalkolu tal-ba?i ta’ stima ta’ din it-taxxa. Dawn l-elementi g?andhom iwasslu sabiex l-appell jintlaqa’.

11

Madankollu, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk it-telf sostnut mill-istabbiliment permanenti ta’ W fir-Renju Unit ma g?andux jittie?ed inkunsiderazzjoni g?all-kalkolu tat-taxxa dovuta minn din il-kumpannija fil-?ermanja skont il-libertà ta’ stabbiliment. Fil-fatt, fil-fehma tag?ha, il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, li tirri?ulta g?all-a??ar darba mis-sentenza tat?12 ta’ ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock (C?650/16, EU:C:2018:424), ma tag?tix risposta ?ara g?al din id-domanda fil-ka? partikolari fejn l-e?enzjoni tal-prestazzjoni finanzjarja ta’ barra mill-pajji? hija prevista minn konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja. Fil-ka? ta’ risposta fl-affermattiv g?al din id-domanda, hija tistaqsi wkoll ta?t liema kundizzjonijiet it-telf sostnut mill-istabbiliment permanenti barrani g?andu jitqies b?ala “definittiv”, fis-sens ta’ din il-?urisprudenza, kif g?andu ji?i ddeterminat l-ammont ta’ dan it-telf u jekk l-obbligu li dan it-telf jittie?ed inkunsiderazzjoni japplikax ukoll fil-qasam tat-taxxa professjonali.

12

Huwa f’dawn i?-?irkustanzi li, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-?ermanja) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi li ?ejjin:

“1)

L-Artikolu 43 KE flimkien mal-Artikolu 48 KE (issa l-Artikolu 49 TFUE flimkien mal-Artikolu 54 TFUE), g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjoni tad-dritt ta’ Stat Membru li timpedixxi lil kumpannija residenti milli tnaqqas mill-profitt taxxabbli tag?ha t-telf im?arrab minn stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or meta, minn na?a, din il-kumpannija tkun e?awrixxiet il-possibbiltajiet kollha offruti mid-dritt tal-Istat Membru li fih jinsab dan l-istabbiliment permanenti sabiex jitnaqqas dan it-telf u, min-na?a l-o?ra, ma g?adhiex ti??enera d?ul permezz ta’ dan l-istabbiliment permanenti, b’tali mod li ma g?adx hemm possibbiltà li jittie?ed inkunsiderazzjoni t-telf f’dak l-Istat Membru (telf ‘definittiv’), inklu? fejn id-dispo?izzjoni inkwistjoni tikkon?erna e?enzjoni tal-profitti u tat-telf ta?t konvenzjoni bilaterali g?all-?elsien mit-taxxa doppja miftiehma bejn i?-?ew? Stati Membri?

2)

Fil-ka? ta’ risposta fl-affermattiv g?all-ewwel domanda: L-Artikolu 43 KE flimkien mal-Artikolu 48 KE (issa l-Artikolu 49 TFUE flimkien mal-Artikolu 54 TFUE), g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu wkoll dispo?izzjoni tal-Gewerbesteuergesetz (il-Li?i dwar Taxxa Professjonali) ?ermani?a li tipprojbixxi kumpannija residenti milli tnaqqas mill-profitt operattiv taxxabbli tag?ha t-telf ‘definittiv’, tat-tip imsemmi fl-ewwel domanda, minn stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or?

3)

Fil-ka? ta’ risposta fl-affermattiv g?all-ewwel domanda: Fil-ka? tal-g?eluq tal-istabbiliment permanenti li jinsab fl-Istat Membru l-ie?or, jista’ jkun hemm telf “definittiv”, tat-tip imsemmi fl-ewwel domanda, anki jekk ikun hemm g?allinqas possibbiltà teoretika li l-kumpannija ter?a’ tifta? stabbiliment permanenti fl-Istat Membru kkon?ernat, filwaqt li t-telf i??enerat fil-passat ikun possibbilment jista’ ji?i kkumpensat permezz tal-profitti ??enerati minn dan l-istabbiliment permanenti?

4)

Fil-ka? ta’ risposta fl-affermattiv g?all-ewwel u g?at-tielet domanda: It-telf ‘definittiv’, tat-tip imsemmi fl-ewwel domanda, jista’ jittie?ed inkunsiderazzjoni mill-Istat ta’ residenza tal-kumpannija omm b?ala li jinkludi dak it-telf tal-istabbiliment permanenti li, skont id-dritt tal-Istat fejn jinsab l-istabbiliment permanenti, ikun jista’ ji?i ttrasferit g?allinqas darba fuq perijodu ta’ taxxa sussegwenti?

5)

Fil-ka? ta’ risposta fl-affermattiv g?all-ewwel u g?at-tielet domanda: L-obbligu li jittie?ed inkunsiderazzjoni telf ‘definittiv’ transkonfinali huwa limitat fl-ammont tieg?u g?all-ammonti ta’ telf li l-kumpannija setg?et tikkunsidra fl-Istat li fih jinsab l-istabbiliment permanenti li kieku t-te?id inkunsiderazzjoni tat-telf ma kienx esklu??”

Fuq id?domandi preliminari

Fuq l?ewwel domanda

13

Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja jekk l-Artikoli 49 u 54 TFUE g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu sistema fiskali ta’ Stat Membru li bis-sa??a tag?ha kumpannija residenti tieg?u ma tistax tnaqqas mill-profitti taxxabbli tag?ha t-telf definittiv sostnut mill-istabbiliment permanenti tag?ha li jinsab fi Stat Membru ie?or fil-ka? fejn l-Istat Membru ta’ residenza jkun irrinunzja g?as-setg?a tieg?u li jintaxxa l-prestazzjoni finanzjarja ta’ dan l-istabbiliment permanenti skont konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja.

14

Skont il-?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-libertà ta’ stabbiliment iggarantita fl-Artikoli 49 u 54 TFUE tinkludi, g?all-kumpanniji kkostitwiti konformement mal-li?ijiet ta’ Stat Membru u li jkollhom l-uffi??ju rre?istrat tag?hom, l-amministrazzjoni ?entrali jew is-sede prin?ipali tag?hom ?ewwa l-Unjoni Ewropea, d-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru ie?or permezz ta’ sussidjarja, ta’ ferg?a jew ta’ a?enzija (sentenza tat?12 ta’ ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 15).

15

Anki jekk, skont il-formulazzjoni tag?hom, id-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni relatati mal-libertà ta’ stabbiliment huma inti?i li ji?guraw il-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti, dawn jipprekludu wkoll li l-Istat Membru ta’ ori?ini jostakola l-istabbiliment fi Stat Membru ie?or ta’ wie?ed mi?-?ittadini tieg?u jew ta’ kumpannija kkostitwita konformement mal-le?i?lazzjoni tieg?u. Dawn il-kunsiderazzjonijiet huma validi wkoll meta, b?al fil-ka? ine?ami, kumpannija stabbilita fi Stat Membru topera fi Stat Membru ie?or permezz ta’ stabbiliment permanenti (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat?12 ta’ ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punti 16 u 17 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

16

Fil-ka? ine?ami, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li, skont l-Artikolu 1(1) u (2) tal-KStG, il-kumpanniji li g?andhom il-post tat-tmexxija tag?hom jew is-sede tag?hom fil-?ermanja huma su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fuq it-totalità tad-d?ul tag?hom. Madankollu, skont id-dispo?izzjonijiet tad-DBA, fil-ka? fejn kumpannija li jkollha l-post tat-tmexxija tag?ha jew is-sede tag?ha fil-?ermanja te?er?ita, fir-Renju Unit, attività industrijali jew kummer?jali permezz ta’ stabbiliment permanenti, il-profitti attribwibbli lil dan l-istabbiliment permanenti huma esklu?i mill-ba?i tat-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta minn din il-kumpannija fil-?ermanja, bla ?sara g?all-possibbiltà li dan l-Istat Membru je?odhom inkunsiderazzjoni g?all-kalkolu tar-rata tat-taxxa, bil-kundizzjoni li dawn ikunu su??etti g?at-taxxa fir-Renju Unit. L-istess japplika, b’mod simetriku, g?at-telf imputabbli lil tali stabbiliment permanenti.

17

F’tali e?empju, g?ad-determinazzjoni tad-d?ul taxxabbli tag?hom, il-kumpanniji residenti jibbenefikaw minn vanta?? fiskali li jikkonsisti f’li jippermettilhom jie?du inkunsiderazzjoni t-telf sostnut minn stabbiliment permanenti residenti. Jekk din il-possibbiltà rigward it-telf sostnut minn stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or ti?i esklu?a, dan jo?loq differenza fit-trattament li jista’ jiddiswadi kumpannija residenti milli te?er?ita l-attivitajiet tag?ha permezz ta’ tali stabbiliment permanenti (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat?12 ta’ ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punti 18 u 19 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

18

Tali differenza fit-trattament hija a??ettata biss jekk tkun tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma jkunux o??ettivament komparabbli jew jekk din tkun i??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali u proporzjonata g?al dan il-g?an (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat?12 ta’ ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 20 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

19

Mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-komparabbiltà ta’ sitwazzjoni interna ma’ sitwazzjoni transkonfinali g?andha ti?i e?aminata fid-dawl tal-g?an imfittex mid-dispo?izzjonijiet

nazzjonali inkwistjoni (sentenza tat?12 ta’ ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 32 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

20

Fir-rigward tal-mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex ikun jista’ jipprevjeni jew inaqqas it-tassazzjoni doppja tal-profitti ta’ kumpannija residenti, il-kumpanniji li g?andhom stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or ma humiex, b?ala prin?ipju, f’sitwazzjoni komparabbli ma’ dik tal-kumpanniji li g?andhom stabbilimenti permanenti residenti (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat?12 ta’ ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 37 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

21

Dan ma huwiex il-ka? meta l-le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali tassimila hija nnifisha dawn i?-?ew? kategoriji ta’ stabbiliment g?all-finijiet ta’ te?id inkunsiderazzjoni tat-telf jew tal-profitti mwettqa minnhom (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tas?17 ta’ Lulju 2014, Nordea Bank Danmark, C?48/13, EU:C:2014:2087, punt 24, u tas?17 ta’ Di?embru 2015, Timac Agro Deutschland, C?388/14, EU:C:2015:829, punt 28).

22

Min-na?a l-o?ra, meta l-Istat Membru ta’ residenza ta’ kumpannija jkun irrinunzja, bis-sa??a ta’ konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, milli je?er?ita s-setg?a ta’ tassazzjoni tieg?u fuq il-prestazzjoni finanzjarja tal-istabbiliment permanenti mhux residenti ta’ din il-kumpannija, li jkun jinsab fi Stat Membru ie?or, is-sitwazzjoni ta’ kumpannija residenti li jkollha tali stabbiliment permanenti ma tkunx komparabbli ma’ dik ta’ kumpannija residenti li jkollha stabbiliment permanenti residenti fir-rigward tal-mi?uri me?uda mill-ewwel Stat Membru sabiex tipprevjeni jew tnaqqas it-tassazzjoni doppja tal-profitti u, b’mod simetriku, it-tnaqqis doppju tat-telf g?all-kumpanniji residenti (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tas?17 ta’ Di?embru 2015, Timac Agro Deutschland, C?388/14, EU:C:2015:829, punt 65).

23

Issa, is-sentenza tat?12 ta’ ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock (C?650/16, EU:C:2018:424), li g?aliha tirreferi l-qorti tar-rinviju, ma kkontestatx din il-konklu?joni.

24

Huwa minnu li f’dik is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fir-rigward tat-telf attribwibbli lil stabbiliment permanenti mhux residenti li temm kull attività u li t-telf tieg?u ma setax u ma jistax i?jed jitnaqqas mill-profitti taxxabbli tieg?u fl-Istat Membru fejn huwa kien je?er?ita l-attività tieg?u, li s-sitwazzjoni ta’ kumpannija residenti li g?andha tali stabbiliment ma hijiex differenti minn dik ta’ kumpannija residenti li g?andha stabbiliment permanenti residenti, fir-rigward tal-g?an ta’ prevenzjoni ta’ tnaqqis doppju tat-telf. Hija ?iedet tg?id li l-kapa?ità kontributtiva ta’ kumpannija li g?andha stabbiliment permanenti mhux residenti li jkun ?arrab telf definittiv hija affettwata bl-istess mod b?al dik ta’ kumpannija li l-istabbiliment permanenti tag?ha residenti jkun ?arrab telf, b’tali mod li ?-?ew? sitwazzjonijiet huma komparabbli f’dan ir-rigward (sentenza tat?12 ta’ ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punti 38 u 39).

25

Madankollu, f’din il-kaw?a, l-Istat Membru ta’ residenza tal-kumpannija li talbet it-te?id inkunsiderazzjoni tat-telf definittiv sostnut mill-istabbiliment permanenti mhux residenti tag?ha ma

kienx irrinunzja, permezz ta’ konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, g?as-setg?a tieg?u li jintaxxa l-prestazzjoni finanzjarja ta’ dan l-istabbiliment. Fil-fatt, huwa kien idde?ieda, unilateralment, ?lief fil-ka? ta’ g?a?la, mill-kumpannija inkwistjoni, ta’ sistema ta’ integrazzjoni fiskali internazzjonali, li ma ji?ux inkunsiderazzjoni l-profitti mag?mula u t-telf sostnut minn stabbilimenti permanenti mhux residenti ta’ kumpanniji residenti, minkejja li dan l-Istat Membru kien kompetenti sabiex jag?mel dan, li huwa differenti.

26

Fil-ka? ine?ami, mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li r-Repubblika Federali tal-?ermanja, bis-sa??a tad-DBA, irrinunzjat g?as-setg?a tag?ha li tintaxxa l-profitti mag?mula minn stabbilimenti permanenti li jinsabu fir-Renju Unit li permezz tag?hom il-kumpanniji residenti tag?ha je?er?itaw attività industrijali jew kummer?jali. L-istess japplika, b’mod simetriku, g?at-te?id inkunsiderazzjoni tat-telf irre?istrat minn dawn l-istabbilimenti.

27

Peress li, skont konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja rrinunzjat g?as-setg?a ta’ tassazzjoni tag?ha fuq il-profitti mag?mula u t-telf sostnut minn tali stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, kumpannija residenti li g?andha tali stabbiliment ma tinsabx f’sitwazzjoni komparabbli g?al dik ta’ kumpannija residenti li g?andha stabbiliment permanenti li jinsab fil-?ermanja fir-rigward tal-g?an li jikkonsisti fil-prevenzjoni jew it-tnaqqis tat-tassazzjoni doppja tal-profitti u, b’mod simetriku, it-te?id inkunsiderazzjoni doppju tat-telf.

28

Konsegwentement, f’sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ebda restrizzjoni g?al-libertà ta’ stabbiliment iggarantita fl-Artikoli 49 u 54 TFUE ma tista’ ti?i kkonstatata.

29

Fid-dawl ta’ dak kollu li ntqal, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikoli 49 u 54 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jipprekludux sistema fiskali ta’ Stat Membru li bis-sa??a tag?ha kumpannija residenti tieg?u ma tistax tnaqqas mill-profitti taxxabbli tag?ha t-telf definittiv sostnut mill-istabbiliment permanenti tag?ha li jinsab fi Stat Membru ie?or fil-ka? fejn l-Istat Membru ta’ residenza jkun irrinunzja g?as-setg?a tieg?u li jintaxxa l-prestazzjoni finanzjarja ta’ dan l-istabbiliment permanenti skont konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja.

Fuq it?tieni sal??ames domanda

30

Fid-dawl tar-risposta mog?tija lill-ewwel domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tieni sal-?ames domanda.

Fuq l-ispejje?

31

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 49 u 54 TFUE, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jipprekludux sistema fiskali ta' Stat Membru li bis-sa??a tag?ha kumpannija residenti tieg?u ma tistax tnaqqas mill-profitti taxxabbli tag?ha t-telf definittiv sostnut mill-istabbiliment permanenti tag?ha li jinsab fi Stat Membru ie?or fil-ka? fejn l-Istat Membru ta' residenza jkun irrinunzja g?as-setg?a tieg?u li jintaxxa l-prestazzjoni finanzjarja ta' dan l-istabbiliment permanenti skont konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja.

Firem

(*1) Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.